

ሐራውያ

et (in antiquioribus libris mss.) ሐረውያ : et ሐረዊያ : (ut Lev. 11,7 FH; Jes. 65,4; Jes. 66,3 cod. Laur.) m. et fem. , Pl. አሕርው : (ሐራውያን : in Cod. Tubing. Clem. f. 249 videtur esse lectio prava) *sus* , *porcus* , sing. Lev. 11,7; Prov. 11,22; ሐራውያ : ተጎዲባ : ገብአት : ዲቦ : ፀብር : 2 Petr. 2,22; ሐራውያ : ሐቅል : ለዋው : 2 Reg. 17,8; ሐራውያ : ገዳም : Ps. 79,14; እመ : ይዌልጥ : ሐራውያ : ጸጉሮ : ከመ : ፀምር : Kuf. 37; coll. Hen. 89,10; Hen. 89,12; Hen. 89,42; ደመ : ሐራውያ : αἶμα υἱεῖον Jes. 66,3; ሥጋ : ሐራውያ : κρέας υἱεῖον 65,4; Jsp. p. 287; pl. Matth. 7,6; Matth. 8,30; Matth. 8,31; Marc. 5,11; Luc. 15,15; Clem. f. 104. – In locis allegatis ሐራውያ : porcum domesticum significat; *aprum* autem appellare solent ሐራውያ : ሐቅል : vel ሐራውያ : ገዳም : (cui ሐራውያ : ቤት : opponi asserit Ludolfus). Sed etiam aprum ferum hac voce significari, demonstrant alii loci, ut ኮነ : እቡደ : ከመ : ሐራዌ : (sic) Gad. T.H. – De vocali vocis finali *â* vid. Dillmann 1857 § 131,1. – Praeterea vid. ሕንዚር : et መፍልስ :. – Voc. Ae.: መፍልስ : ወሐራውያ : ዘ : ሕርያ : (v. እርያ :). De እርያ : *phascochoero* vid. Harris Reise, Anh. S. 50.

TraCES en

ḥarāwya subst. *wild boar* , ‘ *cinghiale* ’ ምስለ : አራዊተ : ገዳም : ወምስለ : አናብስት : ወአናምርት : ወአዝዕብት : ወግሔያት : ወቶራት : ወባቡላት : ወነጌያት : ወአሕርው : ወከናዚር : ወባቡ-ላት : ብሂል : በነገረ : አክሱም : አጋዜን : ወእቱ : ወነጌያት : ብሂል : ሐርማዝ : ሐራውያ : ወከናዚር : መፍልስ : ወሐሰማ : ‘ *in compagna delle fiere selvatiche, con leoni, leopardi, iene, iraci, gazzelle, bābulāt, nagēyā, ʾaḥrew, kanāzir: bābulā nella lingua di ʾAksum si dice ʾagāzēn (antilope), nagēyāt si dice ḥarmāz (elefante), e ḥarāwya e kanāzir si dicono maflas (cinghiale) e ḥasamā (porco)* ’ Bausi 2003, 119-120 § 304 (ed.), Bausi 2003, 68-69 § 304 (tr.); vid. ከናዚር : , መፍልስ :

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added new witness, to be peer reviewed* on 1.2.2019
- Magdalena Krzyżanowska *corr* on 1.2.2019
- Andreas Ellwardt *fehlerhafte Kursivierung eliminiert*, on 24.4.2018
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016